



Chaire sur la culture portugaise

Conférence publique

*Quand le Portugal invite la France à
danser le menuet :
Importation et adoption de la culture
aristocratique française au milieu du
XVIII^e siècle*

par

Mickaël Bouffard

Doctorant en histoire de l'art, Université de Montréal
Boursier du CRSHC

Le jeudi 26 mars 2009 à 19h

Université de Montréal • Pavillon 3200 • salle B-3290
3200, rue Jean-Brillant, Montréal

Entrée libre

Au XVIII^e siècle, le rayonnement culturel de la France infiltre les milieux aristocratiques et bourgeois de toute l'Europe. Le Portugal est loin d'être épargné, notamment en ce qui concerne la danse et les bienséances qu'enseignaient les maîtres à danser français. À Lisbonne, on pratique le menuet comme à Paris, on y fait les mêmes révérences et l'on s'y tient dans les mêmes positions de civilité. Nous verrons néanmoins que le phénomène d'emprunt à la culture française ne se fait pas sans les modifications, les ajouts et les adaptations nécessaires à sa transposition portugaise.

Il s'agira d'examiner comment le transfert s'effectue de la France au Portugal. Qu'a-t-on vraiment conservé des danses originales ? Comment les traités chorégraphiques français ont-ils été traduits, adaptés ou même plagiés ? Quelle valeur accordait-on vraiment à l'apprentissage de la danse à Lisbonne ? Quel lien entretient-elle avec l'identité de l'aristocratie et de l'élite portugaises ? Pour répondre à toutes ces questions, nous examinerons les sources chorégraphiques publiées au Portugal, mais aussi les traces qui subsistent de la danse française dans l'iconographie (gravures, azulejos, portraits ...).

